

**Účel použití:** Bunda a vesta se navléká jako vrchní oblečení - toto je oděv s vysokou viditelností a nesmí jej zakrývat jiné oblečení či pomůcky. Bunda a vesta umožňuje dobrou viditelnost uživatele v nebezpečných situacích, a to jak ve dne za jakýchkoliv světelných podmínek, tak i za tmy při osvětlení dopravního prostředku. Používat tyto oděvy by měl každý, kdo je těmto situacím vystaven. V takovém případě může výstražný oděv podstatně snížit riziko nehody.



Příklady činností jsou např. práce na silnicích, údržba tratí, asanační, ambulanti a záchranná služba, doprava, poštovní služby, bezpečnostní agentury, manipulační práce na plochách s pohybem dopravních prostředků atd.

Vrchní materiál svrchní bundy má také speciální voděodolnou úpravu proti nepříznivému počasí (např. dešti, sněžení), mlze a zemní vlhkosti.



Volba správného výstražného oděvu s vysokou viditelností dle příslušné třídy musí být provedena podle specifických potřeb souvisejících s pracovištěm, podle druhu rizika a konkrétních podmínek na příslušném pracovišti. Za tuto volbu je zodpovědný zaměstnavatel, je povinen určit a zvolit správný typ oblečení ještě před jeho použitím.

**Piktogramy:**


**Svrchní bunda**

	3 max 25x	EN ISO 20471:2013 Třída 3 – podle plochy nápadných materiálů. Maximální počet pracích cyklů, po kterých si oděv zachovává své výstražné vlastnosti.
	3 3	EN 343+A1:2007 Třída 3 – odolnost proti pronikání vody Wp. Třída 3 – odolnost proti průniku vodních par Ret.

**Bunda komplet**

	3 max 25x	EN ISO 20471:2013 Třída 3 – podle plochy nápadných materiálů. Maximální počet pracích cyklů, po kterých si oděv zachovává své výstražné vlastnosti.
	3 1 „omezená doba nošení“	EN 343+A1:2007 Třída 3 – odolnost proti pronikání vody Wp. Třída 1 – odolnost proti průniku vodních par R <sub>et</sub> „omezená doba nošení“ viz tabulka doporučená doba nošení.

**Spodní bunda/vesta**

	2 max 25x	EN ISO 20471:2013 Třída 2 - minimální plocha nápadných materiálů. Maximální počet pracích cyklů, po kterých si oděv zachovává své výstražné vlastnosti.
---	--------------	--

**minimální požadovaná plocha nápadného materiálu v m<sup>2</sup>**

	Oděvy třídy 3	Oděvy třídy 2	Oděvy třídy 1
Podkladový materiál	0,80	0,50	0,14
Retroreflexní materiál	0,20	0,13	0,10

**Doporučená doba nošení:**

Následující tabulka je návodem, který má objasnit vliv propustnosti pro vodní páru na doporučenou nepřetržitou dobu nošení oděvních součástí při různých teplotách prostředí.

Doporučená maximální nepřetržitá doba nošení kompletního obleku sestávajícího z bundy a kalhot bez tepelně izolační podšívky.

Teplota pracovního prostředí °C	Třída		
	1 R <sub>et</sub> nad 40 min.	2 20 < R <sub>et</sub> ≤ 40 min.	3 R <sub>et</sub> ≤ 20 min.
25	60	105	205
20	75	250	—
15	100	—	—
10	240	—	—
5	—	—	—

„—“ značí: doba nošení není omezena

Tabulka platí pro střední fyzickou zátěž  $M = 150 \text{ W/m}^2$ , pro standardní osobu, relativní vlhkost vzduchu 50% a rychlost větru (proudění vzduchu)  $v_a = 0,5 \text{ m/s}$ .

S účinnými větracími otvory a/nebo s časovými přestávkami může být doba nošení prodloužena.



Tyto oděvy vyhovují základním hygienickým a bezpečnostním požadavkům dle směrnice 89/686/EHS a dalším zmiňovaným normám. Osobní ochranný prostředek kategorie II.

Nařízení vlády 21/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na osobní ochranné prostředky.

ČSN EN ISO 13688:2014 (EN ISO 13688:2013)

ČSN EN ISO 20471:2013 (EN ISO 20471:2013)

ČSN EN 343+A1:2008/Opr.1:2010 (EN 343:2003+A1:2007/AC:2009-11)

**Identifikace Notifikované osoby, která provedla posouzení shody:** NB 1023, Institut pro testování a certifikaci, a.s., tř. Tomáše Bati 299, 764 21 Zlín – Louky, CZ.

**Omezení použití:** K poskytnutí správné úrovně ochrany, jak je uvedeno výše, musí být oděv nošen celou dobu zapnutý. Oděv nesmí přijít do styku s kapalnými chemikáliemi, zejména s rozpouštědly a ohněm. Je nutné se rovněž vyvarovat nadměrnému mechanickému poškození, zejména retroreflexní části (roztržení, utržení, apod.).

**Přeprava, typ balení:** výrobky jsou baleny do PE sáčků. Výrobky se po dobu přepravy nesmí poškodit ani zničit.

**Skladování:** Neskladujte na místech s přímým slunečním světlem. Oděv je nutné skladovat v uzavřených, suchých, dobře větraných skladech, chránit před salavým teplem topných těles, uložit minimálně 1m od topných těles. Jestliže je oděv mokrá, nechte jej uschnout v pokojové teplotě a až potom uschovejte.

**Materiálové složení:** Vrchní bunda: svrchní vrstva: 100% polyester Oxford 300D x 300D s polyuretanovým (PU) zátěrem, podšívka 100% polyester. Spodní bunda/vesta: svrchní vrstva: 100% polyester 300D x 300D s polyuretanovým (PU) zátěrem, výplň a podšívka: 100% polyester.

**Reflexní pásy:** 3M™ Scotchlite™ 8906 – je tvořena odkrytými skleněnými čočkami s vysokou účinností, nalepenými na textilní nosné vrstvě (70 % polyester, 30 % bavlna).

**Velikosti:** Odpovídají předepsaným intervalům podle ČSN EN ISO 13688:2014.

Oděvy jsou šité na standardní výšku 170 - 182cm. Povolena tolerance odchylek rozměrů je +4 a -3%.

### Údržba a čištění:



Uživatel výrobku najde symboly údržby na našité etiketě.

**Domácí údržba:** Maximálně 25 pracích cyklů, perte jako syntetiku, max při 40 C, nepoužívejte prací prostředky BIO, mírně zacházení, studené máchání, krátké odstředění, nebělíte, nesušte v bubnové sušičce, nežehlete, nečistěte chemicky.

**Ruční čištění reflexních pruhů:** 1. Voda 40°C - jemný měkký hadřík, houbička nebo jemný kartáček.

2. Šetrný prací prostředek nebo čisticí prostředek.

3. Po vyčištění opláchnout celý oděv, nechat dokonale proschnout.

Maximální počet praní se vztahuje pouze na vlastnosti týkající se vysoké viditelnosti.

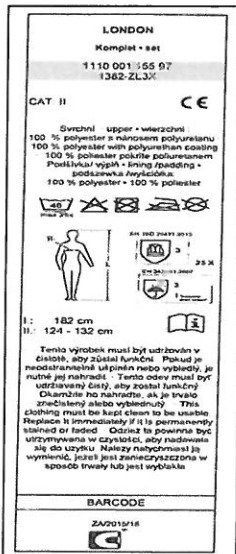
### Upozornění:

- Před každým použitím vizuálně zkontrolujte stav oděvu. Tento oděv musí být udržován čistý, aby zůstal funkční. Okamžitě jej nahraďte, jestliže je trvale znečištěn nebo je vybledlý!!!
- Při narušení celistvosti oděvu (protržení, prodření, nepřiměřené ztenčení materiálu, rozpárání švů apod.) dochází ke snížení úrovně ochrany oděvu a výrobek se stává nevyhovujícím ve smyslu výše uvedených právních a technických předpisů.
- Opravujte pouze s použitím materiálů a látek, které splňují požadavky příslušné normy.
- Třída ochrany se stanovuje podle plochy viditelného materiálu, a proto je povrchové značení u těchto oděvů zakázáno či omezeno.
- Jestliže budete používat odděleně pouze vestu, potom berte v úvahu, že má jiné zařazení do kategorie výstražných oděvů.
- Pokud bude výrobek užíván nebo ošetřován jinak než je uvedeno, může dojít k jeho znehodnocení nebo změně funkce.
- Uvedený maximální počet cyklů čištění není jediným faktorem souvisejícím se životností oděvní součásti. Životnost bude také záviset na používání, skladování atd.
- Ostrost sluchu a periferní vidění mohou být narušeny, jestliže je oblečená kapuce.

Při důsledné dodržení vymezeného účelu použití nevznikají rizika, která by mohla ohrozit uživatele na zdraví (výrobek nesmí být používán za okolností, které vyžadují jiný typ ochranných funkcí, např. jako ochrana před tepelnými riziky, zachycení pohyblivými částmi strojů apod.).

**Likvidace:** Likvidace oděvů je regulována zákony jednotlivých států či místními předpisy. Likvidace spálením.

**Značení:** Všíťou etiketou (vzor)



typ výrobku

kategorie výrobku

značka shody

materiálové složení

piktogramy údržby dle EN ISO 3758

značení velikosti 2mi kontrolními rozměry

piktogramy ochrany včetně harmonizované normy

upozornění na nutnost číst návod k použití

identifikace výrobce

V případě dalších dotazů kontaktujte prosím výrobce:



U Tesly 1825, 735 41, Petřvald, CZ.

Výrobok: Výstražná bunda „LONDON“ 3v1, kód: 1110 001 155 00 (1382-ZLUV)

**Účel použitia:** Bunda a vesta sa navlieka ako vrchné oblečenie – ide o odev s vysokou viditeľnosťou a nesmie ho zakrývať iné oblečenie či pomôcky.

Bunda a vesta umožňujú dobrú viditeľnosť užívateľa v nebezpečných situáciách, a to či už pri dennom svetle za akýchkoľvek svetelných podmienok, tak i za tmy pri osvetlení dopravným prostriedkom. Používať tieto odevy by mal každý, kto je týmto situáciám vystavený. V takom prípade môže tento odev podstatne znížiť riziko nehody.



Príklady činností sú napr. práca na cestných komunikáciách, údržba tratí, asanačná, ambulatná a záchranná služba, doprava, poštové služby, bezpečnostné agentúry, manipulačné práce na plochách s pohybom dopravných prostriedkov atď.

Vrchný materiál vonkajšej bundy má tiež špeciálnu vodeodolnú úpravu proti nepriaznivému počasiu (napr. dážď, sneženie), hmle a zemnej vlhkosti.



Voľba správneho výstražného odevu s vysokou viditeľnosťou podľa príslušnej triedy musí byť uskutočnená podľa špecifických potrieb súvisiacich s pracoviskom, podľa druhu rizika a konkrétnych podmienok na príslušnom pracovisku. Za túto voľbu je zodpovedný zamestnávateľ, je povinný určiť a zvoliť správny typ oblečenia ešte pred jeho použitím.

#### Piktogramy:


##### Vrchná bunda

	3 max 25x	EN ISO 20471:2013 Trieda 3 – podľa plochy nápadných materiálov. Maximálny počet pracích cyklov, po ktorých si odev zachováva svoje výstražné vlastnosti.
	3 3	EN 343+A1:2007 Trieda 3 – odolnosť proti prenikaniu vody $W_p$ . Trieda 3 – odolnosť proti prieniku vodných pár $R_{et}$ .

##### Bunda komplet

	3 max 25x	EN ISO 20471:2013 Trieda 3 – podľa plochy nápadných materiálov. Maximálny počet pracích cyklov, po ktorých si odev zachováva svoje výstražné vlastnosti.
	3 1 „obmedzená doba nosenia“	EN 343+A1:2007 Trieda 3 – odolnosť proti prenikaniu vody $W_p$ . Trieda 1 – odolnosť proti prieniku vodných pár $R_{et}$ „obmedzená doba nosenia“ pozri tabuľka odporučená doba nosenia.

##### Spodná bunda/vesta

	2 max 25x	EN ISO 20471:2013 Trieda 2 - minimálna plocha nápadných materiálov. Maximálny počet pracích cyklov, po ktorých si odev zachováva svoje výstražné vlastnosti.
---	--------------	---

##### minimálna požadovaná plocha nápadného materiálu v m<sup>2</sup>

	Odevy triedy 3	Odevy triedy 2	Odevy triedy 1
Podkladový materiál	0,80	0,50	0,14
Retroreflexný materiál	0,20	0,13	0,10

##### Odporučená doba nosenia:

Nasledujúca tabuľka je návodom, ktorý má objasniť vplyv priepustnosti pre vodnú paru na odporučenú nepretržitú dobu nosenia ovej súčasti pri rôznych teplotách prostredia.

Odporučená maximálna nepretržitá doba nosenia kompletného obleku pozostávajúceho z bundy a nohavíc bez tepelne izolačnej podšívky.

Teplota pracovného prostredia °C	Trieda		
	1 $R_{et}$ nad 40 min.	2 $20 < R_{et} \leq 40$ min	3 $R_{et} \leq 20$ min
25	60	105	205
20	75	250	—
15	100	—	—
10	240	—	—
5	—	—	—

„—“ znamená: doba nosenia nie je obmedzená

Tabuľka platí pre strednú fyzickú záťaž  $M = 150 \text{ W/m}^2$ , pre štandardnú osobu, relatívnu vlhkosť vzduchu 50% a rýchlosť vetra (prúdenia vzduchu)  $v_a = 0,5 \text{ m/s}$ .

S účinnými vetracími otvormi a/alebo s časovými prestávkami sa môže doba nosenia predĺžiť.



Tieto odevy vyhovujú základným hygienickým a bezpečnostným požiadavkám podľa smernice 89/686/EEC a ďalším uvádzaným normám. Osobný ochranný prostriedok kategórie II.

ČSN EN ISO 13688:2014 (EN ISO 13688:2013)

ČSN EN ISO 20471:2013 (EN ISO 20471:2013)

ČSN EN 343+A1:2008/Opr.1:2010 (EN 343:2003+A1:2007/AC:2009-11)

**Identifikácia Notifikovanej osoby, ktorá uskutočnila posúdenie zhody:** Institut pro testování a certifikaci, a.s. (Inštitút na testovanie a certifikácii), Tř. T. Bati 299, 764 21 Zlín-Louky, CZ, Notifikovaná osoba č. 1023.

**Obmedzené použitie:** Na poskytnutie správnej úrovne ochrany, ako je uvedené vyššie, je nutné nosiť odev celú dobu zapnutý. Odev nesmie prísť do styku s kvapalnými chemikáliami, hlavne s rozpúšťadlami a ohňom. Treba sa tiež vyvarovať nadmernému mechanickému poškodeniu, predovšetkým retroreflexnej časti (roztrhnutie, odtrhnutie, apod.).

**Preprava, typ balenia:** Výrobky sú zabalené do PE vrecúšok. Výrobky sa po dobu prepravy nesmú poškodiť ani zničiť.

**Uskladnenie:** Neskladujte na miestach s priamym slnečným svetlom. Skladovať v uzavretých, suchých, dobre vetraných skladoch, chrániť pred sálavým teplom vykurovacích telies, uložiť minimálne 1m od vykurovacích telies. V prípade, že je odev mokry, nechajte ho uschnúť pri izbovej teplote a až potom uschovajte.

**Materiálové zloženie:** Vrchná bunda: vonkajšia vrstva: 100% polyester Oxford 300D x 300D s polyuretánovým (PU) záterom, podšívka: 100% polyester. Spodná bunda/vesta: vonkajšia vrstva: 100% polyester Oxford 300D x 300D s polyuretánovým (PU) záterom, výplň a podšívka: 100% polyester.

**Reflexné pásy:** 3M™ Scotchlite™ 8906 – je tvorená odkrytými sklenenými šošovkami s vysokou účinnosťou, nalepenými na textilnej nosnej vrstve (70 % polyester, 30 % bavlna).

**Veľkosti:** veľkosti zodpovedajú predpísaným intervalom podľa ČSN EN ISO 13688:2014.

Odevy sú šité na štandardnú výšku 170 - 182cm. Povolená tolerancia odchýlok rozmerov je +4 a -3%.

### Údržba a čistenie:



Užívateľ výrobku nájde symboly údržby na našej etikete.

**Domáca údržba:** Maximálne 25x pracích cyklov, perie ako syntetiku, max. pri 40°C. nepoužívajte pracie prostriedky BIO, mierne zaobchádzanie, studené plákanie, krátke odstredenie, nebaľte, nesušte v bubnovej sušičke, nežehlite, nečistite chemicky.

**Ručné čistenie reflexných prvkov:** 1. Voda 40°C - jemná mäkká handrička, hubka alebo jemná kefka.

2. Šetrný prací prostriedok alebo čistiaci prostriedok.

3. Po vyčistení vyplákať celý odev, nechať dokonale preschnúť.

Maximálny počet praní sa vzťahuje len na vlastnosti týkajúce sa vysokej viditeľnosti.

### Upozornenie:

- Pred každým použitím vizuálne skontrolujte stav odevu. Odev musí byť udržiavaný čistý, aby zostal funkčný. Ak je trvalo znečistený alebo je vyblednutý, hneď ho nahraďte novým!!!

- Pri narušení celistvosti odevu (pretrhnutie, predretie, neprímerané stenčenie materiálu, rozpáranie švov apod.) dochádza ku zníženiu úrovne ochrany odevu a výrobok sa stáva nevyhovujúcim v zmysle vyššie uvedených právnych a technických predpisov.

- Odev opravujte výlučne s použitím materiálov a látok, ktoré spĺňajú požiadavky príslušnej normy.

- Trieda ochrany sa stanovuje podľa plochy viditeľného materiálu, a preto je povrchové označenie týchto odevov zakázané či obmedzené.

- V prípade, že budete používať oddelene iba vestu, berte do úvahy, že má iné zaradenie do kategórie výstražných odevov.

- Pokiaľ bude výrobok užívaný, skladovaný alebo ošetrovaný inak než je uvedené, môže dôjsť k jeho znehodnoteniu alebo zmene funkčnosti.

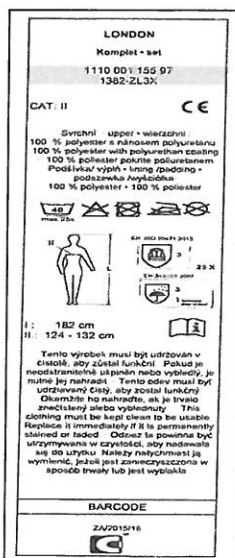
- Uvedený maximálny počet cyklov čistenia nie je jediným faktorom súvisiacim s životnosťou ovej súčasti. Životnosť bude závisieť taktiež na používaní, skladovaní atď.

- Ostrosť sluchu a periférne videnie môžu byť narušené, ak si natiahnete kapučňu.

Pri dôslednom dodržaní vymedzeného účelu použitia nevznikajú riziká, ktoré by mohli ohroziť užívateľa na zdraví (výrobok sa nesmie používať za okolností, ktoré vyžadujú iný typ ochranných funkcií, napr. ako ochrana pred tepelnými rizikami, zachytenie pohyblivými časťami strojov apod.).

**Likvidácia:** Likvidácia odevov je regulovaná zákonmi jednotlivých štátov či miestnymi predpismi. Likvidácia spálením.

**Označenie:** Všitou etiketou (vzor)



typ výrobku

kategória výrobku

značka zhody

materiálové zloženie

piktogramy údržby podľa EN ISO 3758

označenie veľkosti 2-mi kontrolnými rozmermi;

piktogramy ochrany vrátane harmonizovanej normy

upozornenie na nutnosť prečítať si návod na použitie

identifikácia výrobcu

V prípade ďalších dopytov kontaktujte prosím výrobcu:



U Tesly 1825, 735 41, Petřvald, CZ.

EN

**INFORMATION FOR USERS**

Product: **Reflective jacket „LONDON“ 3 in 1, code: 1110 001 155 00 (1382-ZLVV)**

**Intended use:** The jacket and vest are worn as top clothes - they are highly visible and must not be covered by other clothes or accessories. The user wearing the jacket and vest is well visible in dangerous situations during a day under any lighting conditions and also when it gets dark and the person is illuminated by a vehicle. These clothes should be worn by everyone who is exposed to such situation. They may substantially reduce any risk of accident.



The examples of activities may include works carried out on roads, maintenance of tracks, rehabilitation of contaminated areas, emergency and ambulance service, transport, post services, security agencies, handling works in areas with moving vehicles etc.

The material of the top jacket includes a special water-resistant surfacing protecting against impacts of adverse weather (e.g. rain or snow), fog and earth humidity.



Selection of the right reflective occupational clothes with high visibility in accordance with the respective class must be carried out according to specific needs of the respective workplace, type of risk, and concrete conditions of the respective workplace. The right selection is within competence of an employer, who must determine and select the right type of clothes before they are used.

**Pictograms:**


**Top jacket**

 3 max 25x	EN ISO 20471:2013 Class 3 – based on the area of conspicuous materials. Maximum number of washing cycles during which the clothes preserve their reflective properties.
 3 3	EN 343+A1:2007 Class 3 – resistance against penetration of water $W_p$ . Class 3 – resistance against penetration of water vapour $R_{et}$ .

**Complete jacket**

 3 max 25x	EN ISO 20471:2013 Class 3 – based on the area of conspicuous materials. Maximum number of washing cycles during which the clothes preserve their reflective properties.
 3 1 „limited period of wear“	EN 343+A1:2007 Class 3 – resistance against penetration of water $W_p$ . Class 1 – resistance against penetration of water vapour $R_{et}$ "limited period of wear" see the table of recommended periods of wear.

**Under jacket/vest**

 2 max 25x	EN ISO 20471:2013 Class 2 - minimum area of conspicuous materials. Maximum number of washing cycles during which the clothes preserve their reflective properties.
--	---

**minimum required area of conspicuous material in m<sup>2</sup>**

	Clothes of class 3	Clothes of class 2	Clothes of class 1
Underlying material	0,80	0,50	0,14
Retroreflective material	0,20	0,13	0,10

**Recommended period of wear:**

The following table provides information that clarify impact of penetrability for water vapour for recommended uninterrupted period of wearing the clothes at various temperatures.

The maximum recommended uninterrupted period of wearing of the complete set of clothes consisting of jacket and trousers without insulating lining.

Work environment temperature in °C	Class		
	1 $R_{et}$ above 40 min.	2 $20 < R_{et} \leq 40$ min.	3 $R_{et} \leq 20$ min.
25	60	105	205
20	75	250	—
15	100	—	—
10	240	—	—
5	—	—	—

„—“ means: unlimited period of wear

The table applies for medium physical load,  $M = 150 \text{ W/m}^2$ , for a standard person, relative air humidity 50%, and wind speed (airflow)  $v_a = 0,5 \text{ m/s}$ .

The period of wearing may be extended if the clothes are provided with effective air holes and/or they are worn with breaks.



The clothes conform to the basic hygienic and safety requirements in accordance with the directive 89/686/EEC and other standards mentioned in this document. Personal protective clothes of II. class.

**Identification of the Notified Body that carried out the conformity assessment:** Institut pro testování a certifikaci, a.s. (Institute for testing and certification), tř. T. Bati 299, 764 21 Zlín-Louky, CZ, Notified body no. 1023.

**Restricted use:** To provide the right protection level, as specified above, the clothes must be always worn buttoned up. The clothes must not come into contact with liquid chemicals, particularly with dissolving agents and fire. It is also necessary to avoid excessive mechanical damage, particularly retro-reflective parts (tearing, braking off etc.).

**Transportation, packaging type:** The products are packed in PE bags. The products must not be damaged during their transportation.

**Storage:** Do not store in places with direct sun. Store the clothes in closed, dry, well ventilated stores. Protect them against radiant heat of heating devices. They must be stored not closer than 1 m at least from heating bodies. If the clothes are wet, leave them to dry out at room temperature and then store them.

**Material composition:** Top jacket: top layer: 100% polyester Oxford 300D x 300D with polyurethane (PU) coating; lining: 100% polyester. Under jacket/vest: top layer: 100% polyester Oxford 300D x 300D with polyurethane (PU) coating, filling and lining: 100% polyester.

**Reflective strips:** 3M™ Scotchlite™ 8906 – consists of exposed glass lens with high efficiency, glued on a textile carrier layer (70% polyester, 30% cotton).

**Sizes:** Sizes corresponding to the prescribed intervals in accordance with EN ISO 13688:2013.

The clothes are manufactured in the standard height 170-182cm. Permitted tolerance of deviations in dimensions is +4 and -3%.

**Maintenance and cleaning:**



The user finds the product maintenance symbols on sewn-on label.

**How to maintain at home:** Not more than 25 washing cycles; washing as a synthetic material with max. temperature of 40°C; do not use any BIO laundry detergents; considerate handling; rinsing in cold water; short spinning; no bleaching; no tumble drying; no ironing; no chemical cleaning.

**Manual cleaning of reflective strips:**

1. Water 40°C - soft cloth, sponge or soft brush.
2. Considerate laundry detergent or cleaning agent.
3. Rinse the clothes after cleaning and leave them to get dried.

The maximum number of washing cycles applies only for the properties related to high visibility.

**Warning:**

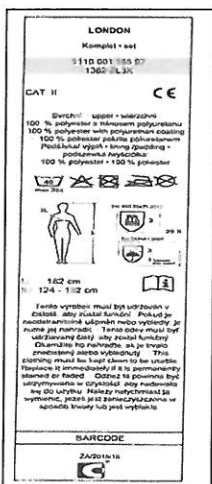
- Check the clothes' condition visually before every use. The clothes must be kept clean to remain functional. If they are dirty or pale, replace them immediately!!!
- If integrity of the clothing becomes disrupted (rupture, wearing out, material excessive thinning, unstitched seams etc.), the degree of protection is lower and the product becomes inconvenient in accordance with above specified legal and technical regulations.
- Repair them only using the materials and fabrics that meet the requirements of the respective standard.
- The protection class is determined based on the area of visible material; therefore marking of the clothes on their surface is restricted or limited.
- If you use the vest separately, then do not forget to take into account that it has different classification of reflective clothes than the jacket.
- If the product is used, kept, or treated differently than as specified here in this document, it may be destroyed or its functions may be changed.
- The above-specified maximum number of washing cycles is not the only factor related to the life of the clothes. The clothes' life will depend on their using, storing etc.
- Wearing the hood may impair sharpness of hearing and peripheral vision.

If the clothing is used when strictly following the specified purpose, then there are no hazards that could endanger the user's health (the product must not be used in the circumstances that require other types of protective functions, e.g. protection against heat hazards, clothing caught by moving parts of a machine etc.).

**Disposal:** Disposal of clothes is regulated by legislation of individual countries or by local regulations. Disposal by burning.

**Marking:** Sewed-in label (sample)

- type of product
- category of product
- conformity mark
- material composition
- pictograms for maintenance in accordance with EN ISO 3758
- marking of size with 2 control sizes;
- pictograms for protection including harmonized standards
- notice on the necessity to read the instructions for use
- identification of manufacturer



If you have any questions, contact the manufacturer:



U Tesly 1825, 735 41, Petřvald, CZ.

PL

**INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW**

Wyrób:

Kurtka ostrzegawcza „LONDON“ 3w1, kod: 1110 001 155 00 (1382-ZLVV)

**Cel zastosowania:** Kurtka i kamizelka są zakładane jako ubranie wierzchnie – jest to ubranie o wysokiej widzialności i nie może go zakrywać inne ubranie lub akcesoria.

Kurtka i kamizelka umożliwiają dobrą widzialność użytkownika w sytuacjach niebezpiecznych, zarówno w dzień w jakichkolwiek warunkach świetlnych, tak również w ciemności w przypadku oświetlenia środkiem transportowym. Tę odzież powinien używać każdy, kto jest narażony na takie sytuacje. W takim przypadku odzież ta może istotnie obniżyć ryzyko wypadku.



Przykłady czynności to np. prace na drogach, konserwacja torów, pogotowie asenizacyjne, ambulatoryjne i ratunkowe, transport, usługi pocztowe, agencje ochrony, prace manipulacyjne na powierzchniach z ruchem środków transportowych itd.

Ponadto materiał kurtki wierzchniej ma specjalne wykończenie odporne na wodę chroniące przed niekorzystnymi warunkami pogodowymi (np. deszczem, śniegiem), mgłą i wilgocią gruntową.



Dobór właściwej odzieży ostrzegawczej o wysokiej widzialności według klasy powinien być wykonany na podstawie specyficznych potrzeb związanych z miejscem pracy, według rodzaju ryzyka i konkretnych warunków w odpowiednim miejscu pracy. Za ten dobór jest odpowiedzialny pracodawca, powinien on określić i wybrać właściwy typ odzieży jeszcze przed jej stosowaniem.

**Piktogramy:**


**Kurtka wierzchnia**

	3 maks 25x	EN ISO 20471:2013 Klasa 3 – wg powierzchni materiałów rzucających się w oczy. Maksymalna ilość cykli prania, po których odzież zachowuje swoje właściwości ostrzegawcze.
	3 3	EN 343+A1:2007 Klasa 3 – odporność na przenikanie wody $W_p$ .  Klasa 3 – odporność na przenikanie pary wodnej $R_{et}$ .

**Kurtka komplet**

	3 maks 25x	EN ISO 20471:2013 Klasa 3 – wg powierzchni materiałów rzucających się w oczy. Maksymalna ilość cykli prania, po których odzież zachowuje swoje właściwości ostrzegawcze.
	3 1 „ograniczony czas noszenia“	EN 343+A1:2007 Klasa 3 – odporność na przenikanie wody $W_p$ .  Klasa 1 – odporność na przenikanie pary wodnej $R_{et}$ „ograniczony czas noszenia“, patrz tabela: zalecany czas noszenia.

**Kurtka dolna/kamizelka**

	2 maks 25x	EN ISO 20471:2013 Klasa 2 - Minimalna powierzchnia materiałów rzucających się w oczy. Maksymalna ilość cykli prania, po których odzież zachowuje swoje właściwości ostrzegawcze.
---	---------------	---

**minimalna wymagana powierzchnia materiału rzucającego się w oczy w m<sup>2</sup>**

	Odzież klasy 3	Odzież klasy 2	Odzież klasy 1
Materiał tła	0,80	0,50	0,14
Materiał retrorefleksyjny	0,20	0,13	0,10

**Zalecany czas noszenia:**

Następująca tabela jest wskazówką mającą wyjaśnić wpływ przepustowości dla pary wodnej na zalecany ciągły czas noszenia części odzieży w różnych temperaturach środowiska.

Zalecany maksymalny ciągły czas noszenia kompletnego ubrania składającego się z kurtki i spodni bez podszewki z izolacją ciepłą.

Temperatura środowiska pracy °C	Klasa		
	1 $R_{et}$ ponad 40 min.	2 $20 < R_{et} \leq 40$ min	3 $R_{et} \leq 20$ min
25	60	105	205
20	75	250	—
15	100	—	—
10	240	—	—
5	—	—	—

„—“ oznacza: czas noszenia nie jest ograniczony

Tabela obowiązuje dla średniego obciążenia fizycznego  $M = 150 \text{ W/m}^2$ , dla osoby standardowej, wilgotności względnej powietrza 50% i szybkości wiatru (przepływ powietrza)  $v_a = 0,5 \text{ m/s}$ .

Ze skutecznymi otworami wentylacyjnymi i/lub z przerwami w noszeniu okres noszenia może być przedłużony.

Odzież ta spełnia podstawowe wymagania higieny i bezpieczeństwa według Dyrektywy 89/686/EWG i dalszych podanych norm. Środek ochrony indywidualnej kategorii II.



EN ISO 13688:2013  
EN ISO 20471:2013  
EN 343:2003+A1:2007/AC:2009-11

**Identyfikacja Jednostki Notyfikowanej, która dokonała oceny zgodności:** Instytut Testowania i Certyfikacji S.A. [Institut pro testování a certifikaci. a. s.], tř. T. Bati 299, 764 21 Zlín – Louky, CZ, Jednostka notyfikovaná nr 1023.

**Ograniczenia stosowania:** W celu zapewnienia właściwego poziomu ochrony, jak zostało podane powyżej, odzież powinna być noszona zapięta przez cały czas. Odzież nie może być poddana kontaktowi z ciekłymi chemikaliami, szczególnie z rozpuszczalnikami i ogniem. Konieczne jest również unikanie nadmiernego uszkodzenia mechanicznego, w szczególności części odblaskowej (rozerwanie, urwanie, itp.).

**Transport, typ opakowania:** Wyroby są zapakowane w woreczki PE. Wyroby w trakcie transportu nie mogą zostać uszkodzone ani zniszczone.

**Magazynowanie:** NIE MAGAZYNOWAĆ w miejscach z bezpośrednim promieniowaniem słonecznym. Przechowywać w zamkniętych suchych, dobrze wentylowanych magazynach, chronić przed promieniującym ciepłem elementów grzejnych, ulokować minimalnie 1 m od elementów grzejnych. Jeżeli odzież jest mokra, należy ją pozostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej i dopiero później schować.

**Skład materiałowy:** Kurtka wierzchnia: warstwa wierzchnia: 100% poliester OXFORD 300D × 300D z powłoką poliuretanową (PU), podszewka: 100% poliester. Kurtka dolna: warstwa wierzchnia: 100% poliester Oxford 300D × 300D z powłoką poliuretanową (PU), wypełnienie i podszewka: 100% poliester.

**Pasy odblaskowe:** 3M™ Scotchlite™ 8906 – tworzą ją otwarte szklane soczewki o wysokiej skuteczności, naklejone na tekstylnej warstwie nośnej (70% poliester, 30% bawełna).

**Rozmiary:** rozmiary spełniają wymagane przedziały zgodnie z EN ISO 13688:2013.

Odzież jest uszyta na wysokość standardową 170 – 182 cm. Dozwolona tolerancja odchylenia od wymiarów wynosi +4 i -3%.

### Utrzymanie i czyszczenie:

Symbole konserwacji znajdzie użytkownik wyrobu na wszytej etykiecie.

**Konserwacja w warunkach domowych:** Maksymalnie 25 cykli prania, prać jak materiały syntetyczne, maks. w 40°C, nie używać BIO środków piorących, obchodzić się delikatnie, zimne płukanie, krótkie odwirowanie, nie wybielać, nie suszyć w suszarce bębnowej, nie prasować, nie czyścić chemicznie.

### Ręczne czyszczenie pasów odblaskowych:

1. Woda 40°C - delikatna, miękka szmatka, gąbka lub delikatna szczoteczka.
2. Delikatny środek do prania lub środek czyszczący.
3. Po wyczyszczeniu spłukać całą odzież, pozostawić do zupełnego wyschnięcia.

Maksymalna ilość prań obejmuje tylko właściwości dotyczące wysokiej widzialności.

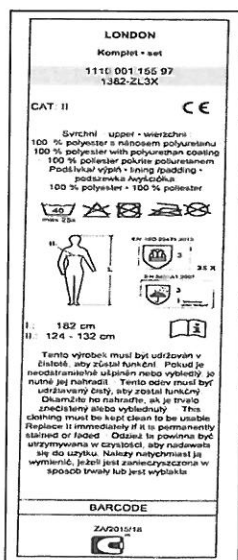
### Uwaga:

- Przed każdym użyciem sprawdź wzrokowo stan odzieży. Odzież tę należy utrzymywać w czystości, aby nadawała się do użytku. Należy ją natychmiast wymienić, jeżeli jest w sposób trwały zanieczyszczona lub wyblakła!!!
- W przypadku naruszenia kompletności odzieży (rozdarcie, przetarcie, niewspółmierne uszczuplenie materiału, prucie się szwów itp.) dochodzi do obniżenia poziomu ochrony odzieży i wyrób staje się nieodpowiednim w rozumieniu wyżej wymienionych przepisów prawnych oraz technicznych.
- Naprawiać tylko z zastosowaniem materiałów i substancji spełniających wymagania stosownej normy.
- Klasa ochrony jest określana według powierzchni widocznego materiału, dlatego też oznakowanie powierzchni tej odzieży jest zabronione lub ograniczone.
- W przypadku używania osobno tylko kamizelki, należy wziąć pod uwagę, iż jest ona zakwalifikowana do innej kategorii odzieży ostrzegawczej.
- Jeżeli wyrób będzie używany, przechowywany lub pielęgnowany w sposób inny niż podany, może to spowodować jego zniszczenie lub zmiany funkcjonalności.
- Podana maksymalna ilość cykli czyszczenia nie jest jedynym czynnikiem związanym z okresem użytkowania części odzieży. Okres użytkowania będzie także zależał od stosowania, przechowywania itd.
- Ostrość słuchu i widzenie peryferyjne mogą być obniżone, jeżeli ubrany jest kaptur.

Przy ścisłym przestrzeganiu ustalonego celu zastosowania nie powstają ryzyka, które mogłyby zagrażać zdrowiu użytkownika (wyrób nie może być używany w okolicznościach, które wymagają innego typu funkcji ochronnych, takich jak np. ochrona przed zagrożeniami termicznymi, chemicznymi, uchwycenie przez ruchome części maszyn itp.).

**Utylizacja:** Utylizacja odzieży jest regulowana ustawami poszczególnych krajów lub przepisami lokalnymi. Utylizacja poprzez spalanie.

### Znakowanie: Wszyta etykieta (wzór)



typ wyrobu

kategoria wyrobu

znak zgodności

skład materiałowy

piktogramy konserwacji według EN ISO 3758

znakowanie rozmiaru poprzez podanie 2 rozmiarów kontrolnych

piktogramy ochrony włącznie z normą zharmonizowaną

ostrzeżenie nakazujące zapoznanie się z instrukcją użytkowania

identyfikacja producenta

